

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Мануэльян Анны Григорьевны
**«Языковая личность Редьярда Киплинга: лингвопрагматические и
социокультурные характеристики»**, представленной на соискание ученой
степени кандидата филологических наук по специальности

10.02.19 – Теория языка

Современные прагматические исследования проливают свет на вопрос взаимодействия отправителя и получателя сообщения, на их особенности восприятия этого сообщения. Тем интереснее становятся работы, посвященные влиянию личности автора на языковую картину мира, а через нее и концептуальную картину, и даже эпоху. Здесь поднимается целый ряд вопросов: какой должна быть личность, способная на значительные перемены в формировании мировоззрения читателя, с помощью каких механизмов осуществляется это влияние. Ответы на эти вопросы возможны посредством введения новой категории – «знаковая языковая личность», что и совершила в своем диссертационном исследовании Мануэльян А.Г.

Мощное антропоцентрическое направление, главенствующее в настоящий момент в филологии, фокусирует свой интерес на человеке говорящем, а значит, на сложных взаимосвязях человека и текста. Среди спектра работ, посвященных раскрытию образа персонажа в тексте, текстовых типажей, речевых и семантических портретов особое место занимает реферируемое диссертационное исследование, изучающее проявление личности автора в его собственных текстах, а также текстах, написанных под влиянием такой знаковой языковой личности. Полагаем, что **актуальность** данной работы заключается в выявлении особых характеристик знаковой языковой личности, а также в разработке методики, позволяющей изучать некоторые концепты лингвокультуры на основе изучения характеристик знаковой языковой личности, творившей в рамках этой лингвокультуры.

Новизну данного исследования мы усматриваем в следующем:

- рассмотрении знаковой языковой личности Р. Киплинга как сложного целостного единства;

- изучении фрагмента языковой картины мира через призму категории знаковой языковой личности Р. Киплинга.

Теоретическая значимость работы состоит в разработке и совершенствовании ряда положений о важнейших характеристиках языковой личности, элитарной языковой личности и знаковой языковой личности; а также в рассмотрении особенностей семантико-синтаксических и лингвостилистических экспрессивных средств и приемов в художественных произведениях классика английской литературы.

Практическая ценность проведенного исследования заключается в возможности использования полученных результатов исследования при подготовке курсов по теории языка, лингвокультурологии, а также спецкурсов по лингвоперсонологии, дискурсивному анализу и интерпретации текста.

Целью настоящей работы явилось изучение знаковой языковой личности Редьярда Киплинга, выявление и описание лингвопрагматических и социокультурных характеристик языковой личности писателя, анализ используемых автором в их создании языковых средств и приёмов. Цель и поставленные исследователем задачи определили архитектуру диссертации, которая состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы (189 источников на русском, английском и французском языках).

В первой главе «**Языковая личность в культурно-историческом пространстве**» языковая личность рассматривается как результат взаимодействия социокультурных и собственно языковых факторов. Считаю, что заслуживает внимания вывод автора о возможности понимания эпохи через картину мира знаковой языковой личности (стр. 38). Любая языковая личность в воспроизводимых текстах отражает определенную

картину мира, свойственную своей культуре и эпохе. В случае знаковой языковой личности наблюдается не только отражение картины мира своей культуры, но и особая акцентуация определенных концептов.

Во второй главе **«Прагматические аспекты формирования лингвокультурной идентичности Редьярда Киплинга»** диссертант приводит интереснейшие сведения о семантико-синтаксических, стилистических и экспрессивных характеристиках текстов Р. Киплинга, а также рассматривает ключевые слова и концепты как важнейшие средства формирования художественных образов и целостного текста в творчестве этого выдающегося писателя. Заслуживают внимания ключевые образные ряды контрастных антиномий, которые прослеживаются в творчестве Р. Киплинга и формируют его особый авторский взгляд на окружающий мир.

Третья глава **«Социокультурные характеристики языковой личности Редьярда Киплинга: жанровые предпочтения в творчестве писателя»** посвящена анализу текстов разных жанров, которые были написаны на разных этапах жизни Р. Киплинга. Диссертант проводит сопоставление произведений разных жанров с событиями различных этапов жизни писателя, а также с восприятием его произведений современниками. Представленные в тексте диссертации примеры наглядно показывают, что языковая личность Р. Киплинга является знаковой для своей лингвокультуры.

Говоря о достоинствах рассматриваемой диссертации, считаю нужным отметить следующее:

- 1) логичность структуры диссертации, грамотный научный язык и верное использование научной терминологии;
- 2) широкий охват материала исследования, разнообразие примеров, иллюстрирующих выводы автора, удачный подбор переводов стихотворных и прозаических текстов;

- 3) положения, вынесенные на защиту, убедительно аргументируются и не вызывают сомнения, поставленные задачи выполнены, а цель — достигнута;
- 4) использование различных методов исследования, обеспечивающие комплексный взгляд на предмет исследования.

Очевиден **личный вклад** автора, т.к. в диссертации представлена оригинальная концепция, работа содержит взгляд автора на проблему, выводы убедительно аргументируются, исследование получило серьезную апробацию на 7 конференциях высокого уровня в разных городах России.

В ходе прочтения диссертации возник ряд вопросов, вызванных интересом к разрабатываемой теме:

1. В работе подробно изложен спектр мнений о языковой личности известных её исследователей. Соискатель вводит категорию знаковой языковой личности. Чем это обусловлено? Делает ли диссертант различие между понятиями знаковая языковая личность и элитарная языковая личность?
2. Джонатан Свифт сказал по поводу отсутствия на похоронах Р. Киплинга литературной богемы: "... лилипутам нет смысла шагать за гробом Гулливера". Р. Киплинг был гением (первым британским нобелевским лауреатом в области литературы), "политическим мифом" (о чем диссертант пишет в своей работе). Как это связано с тем, что творчество Р. Киплинга, по Вашему утверждению, было неразрывно связано с определенным этапом его собственной биографии.
3. Материалом исследования послужили оригинальные тексты Р. Киплинга и профессиональные переводы его произведений. Анализировал ли диссертант стилистические средства, примененные в текстах переводов? Используются ли те же самые языковые средства? Интересно узнать, представляется ли знаковая языковая

личность Р. Киплинга в русскоязычных текстах такой же эмоционально-экспрессивной, как и в англоязычных текстах.

В процессе чтения возникли некоторые частные замечания, не снижающие общую положительную оценку проделанного диссертационного исследования:

1. На стр. 65, 71-72 диссертант приводит примеры на английском языке, не давая их перевод, что может затруднить чтение.
2. Также в одном из этих примеров (стр. 65) "*Since she chose to regard him as a hopeless liar, but an economical and self-contained one, never throwing away the least unnecessary fib, and never hesitating at the blackest, were it only plausible that might make his life a little easier*" автор отмечает слово *plausible* как эмотивную единицу с продуктивным суффиксом, хотя, на наш взгляд, единица *the least unnecessary* в приведенном отрывке обладает большей эмотивностью в данном контексте и лучше иллюстрирует теоретический вывод автора.

Отмечу, что высказанные вопросы носят дискуссионный характер, а замечания не снижают общего положительного впечатления от прочтения диссертации.

Очевидно, что представленная к защите диссертация А.Г. Мануэльян является исследованием, выполненном на высоком научном уровне и обладающим большими перспективами в дальнейшем.

Автореферат и 9 научных публикаций по теме исследования, 3 из которых в рекомендованных ВАК РФ изданиях, достаточно полно отражают научную концепцию автора и содержание рецензируемой работы. Вынесенные на защиту положения являются научно значимыми. Считаю, что диссертация Мануэльян Анны Григорьевны «Языковая личность Редьярда Киплинга: лингвопрагматические и социокультурные характеристики» является законченным и самостоятельным научным исследованием, отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а также

критериям, установленным в пп. 9-14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842, паспорту заявленной специальности и отрасли знаний – филология. Мануэльян Анна Григорьевна, несомненно, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Официальный оппонент:

Первухина Светлана Владимировна,
доктор филологических наук (10.02.19 – Теория языка),
доцент, профессор кафедры «Иностранные языки»
федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения
высшего образования «Ростовский
государственный университет путей сообщения»

Подпись

УДОСТОВЕРЯЮ

Начальник управления делами
ФГБОУ ВО РГУПС

« 19 » 03 20 19



Т.М. Канина

344038, г. Ростов-на-Дону,
пл. Ростовского Стрелкового Полка Народного Ополчения, д. 2,
каф. «Иностранные языки»
Тел.: 8 919 880 34 60
s_pervuhina@mail.ru